



CONSEJERÍA DE
EDUCACIÓN, CIENCIA Y UNIVERSIDADES

Proyecto de decreto del Consejo de gobierno, por el que se modifica el Decreto 106/2018, de 19 de junio, del Consejo de Gobierno, por el que se ordenan las enseñanzas de idiomas de régimen especial y se establecen los currículos de los niveles básico, intermedio y avanzado en la Comunidad de Madrid, para la inclusión del currículo del idioma coreano.

La Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, regula en su Título I Capítulo VII, las Enseñanzas de Idiomas, consideradas como enseñanzas de régimen especial.

Como desarrollo reglamentario, el Gobierno de la Nación aprobó el Real Decreto 1041/2017, de 22 de diciembre, por el que se fijan las exigencias mínimas del nivel básico a efectos de certificación, se establece el currículo básico de los niveles Intermedio B1, Intermedio B2, Avanzado C1, y Avanzado C2, de las Enseñanzas de idiomas de régimen especial reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, y se establecen las equivalencias entre las Enseñanzas de idiomas de régimen especial reguladas en diversos planes de estudios y las de este real decreto. Conforme a lo dictado en sus artículos 4 y 5, corresponde a la Administración educativa de la Comunidad de Madrid establecer la organización y características del nivel básico de estas enseñanzas, así como desarrollar la organización y concretar el currículo de los niveles básico e intermedio, teniendo en cuenta los aspectos básicos establecidos por el Gobierno de la Nación. El citado real decreto fija las exigencias mínimas del nivel básico y establece el currículo básico de los niveles intermedio y avanzado de las enseñanzas de idiomas, entre las que se encuentran las del idioma coreano.

En el ámbito territorial de la Comunidad de Madrid, se aprobó el Decreto 106/2018, de 19 de junio, del Consejo de Gobierno, por el que se ordenan las enseñanzas de idiomas de régimen especial y se establecen los currículos de los niveles básico, intermedio y avanzado en la Comunidad de Madrid, en el que se contemplaba la organización y el currículo de las enseñanzas de idiomas de régimen especial, entre las que no se incluyó el idioma coreano.

Procede ahora completar la oferta de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunidad de Madrid mediante la regulación de la ordenación y del currículo de los niveles básico e intermedio del idioma coreano, que serán de aplicación en las escuelas oficiales de idiomas de este ámbito territorial.

Por otra parte, el diseño del plan de estudios de estas enseñanzas garantiza el ejercicio real y efectivo de derechos por parte de las personas con discapacidad en las mismas condiciones que el resto de la ciudadanía, así como el derecho a la igualdad de oportunidades y de trato, según establece el artículo 1 del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

Asimismo, el contenido de este decreto hace efectivo el derecho de igualdad de oportunidades y de trato entre mujeres y hombres en cualquier ámbito de la vida, como

dispone el artículo 1 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres. Así, se dispone que, tanto en los procesos de enseñanza y de aprendizaje como en la realización de las actividades que desarrollen las programaciones didácticas, se integrará el principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres y la prevención de la violencia de género.

En el marco de lo dispuesto en el artículo 129 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y de conformidad con el artículo 2 del Decreto 52/2021, de 24 de marzo, del Consejo de Gobierno, por el que se regula y simplifica el procedimiento de elaboración de las disposiciones normativas de carácter general en la Comunidad de Madrid, la propuesta normativa se ajusta a las exigencias de los principios de buena regulación.

Esta norma cumple con los principios de necesidad y eficacia, puesto que desarrolla y completa el currículo básico de las enseñanzas del idioma coreano para que pueda ser impartido en el ámbito de la Comunidad de Madrid, con el fin de mejorar la cualificación de los ciudadanos y ofrecer mayores oportunidades de empleo relacionadas con la formación en lenguas extranjeras en la Comunidad de Madrid.

Asimismo, la presente norma atiende a la necesidad originada de ampliar la oferta de enseñanzas de idiomas con respecto a lo establecido en la norma básica y cumple con el principio de proporcionalidad, ya que contiene la regulación imprescindible de lo previsto por el Real Decreto 1041/2017, de 22 de diciembre, sin que exista otra alternativa regulatoria menos restrictiva de derechos, y se ajusta el rango a la disposición que modifica.

Este decreto se dicta de conformidad y en coherencia con el resto del ordenamiento jurídico establecido tanto en la normativa básica como autonómica y garantiza el desarrollo reglamentario de estas enseñanzas en la Comunidad de Madrid, atendiendo el principio de seguridad jurídica.

También cumple con el principio de transparencia, conforme a lo establecido en la Ley 10/2019, de 10 de abril, de Transparencia y de Participación de la Comunidad de Madrid, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9 del Decreto 52/2021, de 24 de marzo. En este sentido, los trámites de audiencia e información pública, así como la publicación de la documentación que se ha generado en la tramitación de la norma, se han realizado a través del Portal de Transparencia de la Comunidad de Madrid.

La promulgación de este decreto evita la creación de cargas administrativas o accesorias, por lo que se da cumplimiento al principio de eficiencia.

Igualmente, cumple con los principios de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera al garantizar el crédito suficiente para la implantación de este plan de estudios.

Se ha emitido dictamen por el Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid, de acuerdo con el artículo 2.1.b) de la Ley 12/1999, de 29 de abril, de creación del Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid, y se ha recabado informe de la Abogacía General de la Comunidad de Madrid.

El Consejo de Gobierno es competente para dictar el presente decreto, de acuerdo con lo establecido en el artículo 21.g) de la Ley 1/1983, de 13 de diciembre, del Gobierno y Administración de la Comunidad de Madrid.

En virtud de lo anterior, a propuesta del Consejero de Educación, Ciencia y Universidades, de acuerdo con/oída la Comisión Jurídica Asesora de la Comunidad de Madrid, el Consejo de Gobierno, en su reunión del día,

DISPONE

Artículo único. *Modificación del Decreto 106/2018, de 19 de junio, del Consejo de Gobierno, por el que se ordenan las enseñanzas de idiomas de régimen especial y se establecen los currículos de los niveles básico, intermedio y avanzado en la Comunidad de Madrid, para la inclusión del currículo del idioma coreano.*

El Decreto 106/2018, de 19 de junio, del Consejo de Gobierno, por el que se ordenan las enseñanzas de idiomas de régimen especial y se establecen los currículos de los niveles básico, intermedio y avanzado en la Comunidad de Madrid, queda modificado como sigue:

Uno. El artículo 1 queda redactado del siguiente modo:

«El presente decreto tiene por objeto establecer la ordenación de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunidad de Madrid, así como desarrollar los currículos de los idiomas alemán, árabe, chino, coreano, danés, finés, francés, griego, inglés, irlandés, italiano, japonés, neerlandés, polaco, portugués, rumano, ruso, sueco, de las lenguas que tienen el carácter de lengua cooficial en virtud de lo dispuesto en la Constitución Española y en los Estatutos de autonomía de las respectivas Comunidades Autónomas del Estado Español (en adelante, lenguas cooficiales), y del español como lengua extranjera».

Dos. La relación de idiomas del subtítulo del anexo I queda redactada del siguiente modo:

«El currículo del nivel básico será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid».

Tres. El primer párrafo de la sección «Diversidad de idiomas» del apartado «I. INTRODUCCIÓN» del anexo I, queda redactado del siguiente modo:

«El presente currículo está referido a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid».

Cuatro. La relación de idiomas del subtítulo del apartado III «NIVEL BÁSICO 1» del anexo I, queda redactada del siguiente modo:

«El currículo del nivel básico 1 será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid».

Cinco. Se añade una nueva sección al apartado III.3.2. del anexo I, que queda redactado del siguiente modo:

«III.3.2.22. Coreano. Nivel básico 1

1. GRAMÁTICA

TERMINACIÓN (어미)

Terminación final (종결어미)

- Terminación declarativa: -아/어요, -(스)입니다, 입니다, 이/가 아닙니다, 이/가 있습니다(없습니다), 에 있습니다(없습니다), 에서 오다, 에 가다, -고 싶다, -지 않다
- 이에요/예요, -(으)려 거예요, -았/었어요, -지 못하다

- Terminación interrogativa: -(스)ㅂ니까?, 입니까?, -요?
- Terminación imperativa: -(으)십시오, -지 마십시오
- Terminación propositiva: -(으)니까요?, (으)ㅂ시다
- Terminación exclamativa: -네요

Terminación conectora (연결어미)

- 아/어서, -고, -(으)러, -지만

Infijos (선어말어미)

- 았/었-, -겠-, -(으)시-

PARTES DE LA ORACIÓN (품사)

Variables

- Verbos

- Verbos según función sintáctica:

Verbos transitivos: 가르치다, 공부하다, 기다리다, 닫다, 마시다, 배우다, 빌리다, 사다, 쓰다, 앓다, 좋아하다, 치다, 타다, 하다...

Verbos intransitivos: 가다, 끝나다, 늦다, 오다...

Verbos ditransitivos: 묻다, 주다...

- Verbos según conjugación

Verbos regulares: 받다, 입다, 만나다...

Verbos irregulares:

—동사: 쓰다, 끄다

ㄹ동사: 놀다, 만들다, 살다, 알다, 열다

ㅂ동사: 돕다...

ㄷ동사: 걷다, 듣다, 묻다, 심다

- Verbo 있다

- Verbo copulativo 이다

- Expresión del tiempo verbal en presente, pasado y futuro de modo formal e informal:

-아/어요, -(스)ㅂ니다 (presente), -았/었어요, -았/었습니다 (pasado), -(으)ㄹ 거예요,

-(으)ㄹ 겁니다 (futuro)

- Verbos en voz activa: 보다, 쉬다...

- Adjetivos

- Adjetivos según conjugación:

Adjetivos regulares: 좋다, 행복하다, 비슷하다, 많다, 적다, 좁다...

Adjetivos irregulares:

—형용사: 나쁘다, 바쁘다, 크다, 예쁘다, 아프다...

ㄹ형용사: 길다, 달다, 멀다...

ㅂ형용사: 덩다, 춥다, 쉽다, 어렵다, 맵다, 반갑다, 더럽다, 귀엽다, 시끄럽다, 아름답다...

- Adjetivos 있다/없다
- Adjetivos 아니다
- Adjetivos según su uso
- Adjetivos de su forma: 크다, 작다, 깨끗하다, 더럽다, 복잡하다...
- Adjetivos de calidad: 좋다, 나쁘다, 많다, 예쁘다, 멋있다...
- Adjetivos del estado de un movimiento o de una acción: 고맙다, 반갑다, 빠르다, 조용하다...
- Expresión del tiempo del adjetivo en presente, pasado e hipótesis de modo formal e informal: -아/어요, -(스)입니다 (presente), -았/었어요, -았/었습니다 (pasado), -(으)ㄹ 거예요, -(으)ㄹ 겁니다 (hipótesis)

Invariables(불변어)

- Sustantivos (명사):

- Sustantivo común (보통명사): 사람, 과일, 집, 산, 나라, 친구, 차...
- Sustantivo propio (고유명사): 한국, 한글날, 서울, 남산한옥마을, ...
- Sustantivo dependiente (의존명사): 곳, 것
- Sustantivo independiente (자립명사): 사람

- Pronombres

- Pronombres personales: 우리, 저
- Pronombres demostrativos: 이것, 저것, 그것, 이곳, 저곳, 그곳, 여기, 저기, 거기
- Pronombres numerales: 하나, 둘, 셋, 넷, 다섯, 여섯, 일곱, 일, 이, 삼, 사, 오, 육, 칠...
- Pronombres interrogativos: 누구, 어디, 무엇, 언제, 왜

- Partículas (조사)

- Partículas de caso: (격 조사); partículas de sujeto: 이/가; partículas de complemento directo: 을/를; partículas locativas: de dirección 에 y de lugar 에서; partículas de origen: de alguien 에게서, 한테서 y de lugar 에서: partículas de tiempo: 에; y partículas de distancia de espacio o de tiempo: 부터, 에서, 까지

- Partículas auxiliares: (보조사)

Partículas de afirmación: 도

Partículas que marcan el tema: 은/는

- Partículas conjuntivas: (접속조사)

Partículas de compañía: 하고, (이)랑, 와/과

- Adverbios (부사):

- Adverbio de componente (성분부사): adverbio que modifica un componente de una oración

Adverbio descriptivo (성상부사): 같이, 너무, 늦게, 많이, 보통, 조금, 잘, 천천히, 빨리, 아주...

Adverbio indicativo (지시부사): 그제, 날마다, 내일, 늦게, 어제, 어서, 오늘, 일찍, 자주, 조금, 지금, 모래...

Adverbio negativo (부정부사): 안

- Adverbio de oración (문장부사): adverbio que modifica toda la oración

- Adverbios conjuntivos (접속부사): 그리고, 그래서

- Determinante (관형사)

- Determinante numérico (수 관형사): 한, 두, 세, 네, 다섯...

- Determinante demostrativo (지시 관형사): 이/그/저, 무슨, 어느

2. DISCURSO

REGISTRO (문체)

- Honorificación

- Honorificación del destinatario (상대높임법)

- Registro formal (격식체)

하십시오체: 고향에 갑니다. 집에서 숙제를 하십시오.

하오체: 이번 주말에 영화관에 갑시다.

- Registro informal (비격식체)

해요체: 저녁을 먹고 무엇을 해요? 콘서트를 보지 못했어요

- Modales

- Registro con modales (경어체): 에릭 씨는 미국에서 왔습니다. 오늘은 학교에 가지 않아요

- Registro sin modales (평어체): 오늘이 무슨 요일이에요?

- Estilo

- Registro oral (구어체)

교실에 칠판이 있습니다. 오늘 수영하러 수영장에 가요

- Términos de título (호칭어)

- Nombre + 씨: 에릭 씨, 윤아 씨...

ADECUACIÓN AL CONTEXTO Y CORTESÍA

- Los registros

Formal: 저는 김밥을 먹습니다

Informal: 저는 밥을 먹어요

- Lengua oral

저는 존 씨와 같이 등산하러 갈 거예요. 그럼 저도 같이 가고 싶어요

- Tema: enfoque y contenido

어디에서 저녁을 먹을 거예요? 집에서 저녁을 먹을 거예요. 유키 씨는요?

COHESIÓN TEXTUAL

- Vinculación de elementos gramaticales

- Sustitución de elementos mencionados o por mencionar por pronombres, verbos, adjetivos o adverbios demostrativos

Pronombres demostrativos: 이/그/저, 이것/그것/저것, 여기/거기/저기 ; adjetivos

demostrativos: 이/그/저; elipsis del sujeto o del verbo: 어디 가요? 에릭 씨는 한국말을 공부해요. 윤아 씨는 영어를요

- Uso de adverbios conjuntivos

Oposición: 그렇지만; adicción: 그리고; causa: 그래서

- Otras partículas/palabras conectoras: -는, -도

- Cohesión léxica

- Uso de repeticiones: repetición de palabras claves o de tema
- Uso de sinónimos e hiperónimos

COHERENCIA TEXTUAL

- Pertinencia del contenido

- Selección de contenido relevante: 하루 생활

- Ideas principales y secundarias en textos sencillos:

학교에 다녀와요. 저녁을 먹고 산책을 해요. 그리고 샤워하고 음악을 들어요.

- Estructuración del contenido

- Ordenación lógica de las ideas: 학교에 다녀오다, 여자 친구와 데이트하다, 저녁을 먹다, 산책하다, 청소하다, 빨래하다, 샤워를 하다, 음악을 듣다

- Agrupación de ideas relacionadas en un mismo párrafo y selección de las estructuras morfosintácticas y del léxico adecuado:

저는 학교에 다녀와서 여자 친구와 데이트를 합니다. 그리고 저녁을 같이 먹고 산책을 합니다. 집에 와서 청소도 하고 빨래도 합니다. 그리고 샤워를 하고 음악을 듣습니다

DISCURSO ORAL (TURNO CONVERSACIONAL)

- El turno de palabra: toma, mantenimiento y cesión (노라 씨는요?, 저는...);

demostración de comprensión: 네., 알겠습니다., 좋아요., 괜찮습니다; demostración

de incomprensión: 네?, 다시 말해 주십시오; demostración de implicación: 네., 아니요;

petición de confirmación: 어떻습니까?, 어때요?; petición de aclaraciones: 왜요?, 무슨

일이 있었어요?; mantenimiento de la comunicación: 네., 아니요; recursos dilatorios:

그럼...

3. LÉXICO Y SEMÁNTICA

- Consonante final/ consonante final doble (끝소리 규칙- 겹받침); enlaces del sonido (연음); nasalización (비음화); lateralización (유음화); palatalización (구개음화); cambio en forzado (된소리되기); sonorización (유성음화); y aspiración (거센소리되기)

ENTONACIÓN

- Patrón tonal bajo-alto-bajo-alto.
- Variación de la entonación de locuciones en función del tipo de inicio de la primera sílaba: consonantes dobles (된소리: ㄱ, ㄷ, ㅃ, ㅅ, ㅆ), consonantes aspiradas (거센소리: ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅈ), o consonantes ㅅ y ㅎ
- Patrones de entonación de oraciones enunciativas, imperativas e interrogativas

NORMAS DE ESCRITURA

- Escritura de las sílabas (모아쓰기)
- Normas de espaciado (띄어쓰기)
- Uso de signos de puntuación: uso del punto, la coma, los signos de interrogación y la exclamación»

Seis. La relación de idiomas del subtítulo del apartado IV «NIVEL BÁSICO» del anexo I queda redactada del siguiente modo:

«El currículo del nivel básico 2 será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid»

Siete. Se añade una nueva sección al apartado IV.3.2. del anexo I, que queda redactado del siguiente modo:

«IV.3.2.22. Coreano. Nivel básico 2

1. GRAMÁTICA

TERMINACIÓN (어미)

Terminación final (종결어미)

- Terminación declarativa: -아/어 주다, -(으)ㄴ 수 있다, -아야/어야 하다, -(으)ㄴ 것 같다, -는 것 같다, -(으)려고 하다, -고 있다, -겠다, -고요, -아/어지다, -아/어 보다, -았/었으면 좋겠다, -아/어야겠다, -는 중이다, -(으)ㄴ 적이 있다(없다), -아/어 하다, -아/어도 되다, -(으)면 안 되다, 얼마나 -(으)ㄴ/는지 모른다, -아/어, -(으)ㄴ까 하다, -는다, -(으)ㄴ게요, -게 되다, -(으)ㄴ/는지 알다(모르다)
- Terminación interrogativa: -(으)ㄴ 건가요?, -ㄴ/는다면서요?
- Terminación imperativa: -아/어야지요
- Terminación propositiva: -는 게 어때요?, -자
- Terminación exclamativa: : -던데요, -기는요

Terminación conectora (연결어미)

-(으)니까, -(으)면, -아/어서, -(으)ㄴ 후에, -(으)ㄴ/는데, -(으)면서, -기 전에, -(으)ㄴ 지, -(으)려고, -(으)ㄴ 때, -기 때문에, -아/어 가지고, -았/었다가, -습시다만

Terminación transpositora (전성어미)

- Forma sustantiva: -기 ; forma adjetival: -었/었던, -던; forma adverbial: -게

PARTES DE LA ORACIÓN (품사)

Variables (가변어)

- Verbos

- Verbos según función sintáctica:

Verbos transitivos: 갈아타다, 구경하다, 그리다, 부르다, 찍다, 갈아입다, 밀다, 버리다, 알아보다, 찌다... ; verbos intransitivos: 나가다, 내려가다, 도착하다, 들어가다, 출근하다...; verbos ditransitivos: 말씀드리다, 보내다, 물어보다, 주다, 드리다, 선물하다, 주시다, 부탁하다...

- Verbos auxiliares: -아/어 보다, -게 하다, -게 되다, -아/어 지다

- Verbos según conjugación:

Verbos regulares: 놓다, 넣다, 뿌리다, 생기다, 빌려주다...

Verbos irregulares: 르 동사: 고르다, 부르다, 모르다, 자르다...

- Verbo 되다

• Expresión del tiempo verbal en presente, pasado y futuro de modo formal e informal: -아/어요, -(스)ㅂ니다(presente), -았/었어요, -았/었습니다(pasado), -(으)ㄴ 거예요, (으)ㄴ 겠니다(futuro/hipótesis)

- Verbos en voz activa: 끓이다, 떠나다...

- Verbos en voz pasiva: 보이다, 시작되다...

- Adjetivos

- Adjetivos según conjugación:

Adjetivos regulares: 어리다따뜻하다, 선선하다, 심심하다, 쌀쌀하다, 흐리다

Adjetivos irregulares: 르 형용사: 다르다, 빠르다, ㅎ 형용사: 노랗다, 하얗다, 까맣다, 이렇다, 그렇다, 저렇다...

- Adjetivos según su uso

Adjetivos de su forma: 얇다, 넓다, 두껍다, 짧다, 길다...

Adjetivos de sabor: 맛있다, 쓰다, 신선하다, 짜다, 시다, 맵다, 달콤하다(...)

Adjetivos del estado de un movimiento o de una acción: 기쁘다, 슬프다, 그림다, 행복하다, 부끄럽다, 부럽다, 불안하다, 외롭다...

Adjetivos del color: 까맣다, 파랗다, 노랗다, 빨갳다, 하얗다...

- Expresión del tiempo del adjetivo en presente, pasado e hipótesis de modo formal e informal: -아/어요, -(스)입니다 (presente), -았/었어요, -았/었습니다 (pasado), -(으)ㄹ 거예요, -(으)ㄹ 겁니다 (hipótesis)

Invariables(불변어)

- Sustantivos (명사)

- Sustantivo común (보통명사): 가전제품, 기름, 대학원, 음료, 장갑...; sustantivo propio (고유명사): 동해, 서해, 남해, 인사동...; sustantivo dependiente (의존명사): 것, 뿐, 수, 만...; y sustantivo independiente (자립명사): 사람, 물건...

- Pronombres

- Pronombres personales: 우리, 저; pronombres demostrativos: 이것, 저것, 그것, 이곳, 저곳, 그곳, 여기, 저기, 거기; pronombres numerales: 하나, 둘, 셋, 넷, 다섯, 여섯, 일곱, 일, 이, 삼, 사, 오, 육, 칠...; pronombres interrogativos: 누구, 어디, 무엇, 언제, 왜

- Partículas (조사)

- Partículas de caso (격 조사); partículas de sujeto: 께서; partículas de complemento indirecto: 에게, 한테, 께; partículas locativas: de dirección: (으)로; partículas de origen: de alguien 에게서, 한테서 y de lugar 에서; partícula de posesión: 의; artículos de medios, métodos, material o herramienta: (으)로; partícula de comparación: 보다
- Partículas auxiliares (보조사); partícula de exclusión: 만; partículas que marcan el tema: 께서는, 에게는, 에서는
- Partículas conjuntivas (접속조사) y partículas de alternativa: (이)나

- Adverbios (부사)

- Adverbio de componente (성분부사):

Adverbio descriptivo (성상부사): 가끔, 똑바로, 아직, 갑자기, 바로, 빨리, 무척, 벌써...;

adverbio indicativo (지시부사): 잠깐, 여기, 저기, 거기...; adverbio negativo

(부정부사): 못; adverbio onomatopéyico (의성부사): 철썩철썩, 개굴개굴, 멍멍,

영영...; adverbio de mimetismo (의태부사): 뒤뚱뒤뚱, 데굴데굴, 절레절레...

- Adverbio de oración (문장부사): adverbios conjuntivos (접속부사): 그리고, 그래서 y adverbios modales (양태부사): 드디어, 결국

- Morfología de algunos adverbios (adjetivo + 게): 부지런하게, 예쁘게, 힘차게, 즐겁게, 힘들게...

- Determinantes (관형사)

- Determinante descriptivo (성상 관형사): 새, 옛; determinante numérico (수 관형사): 첫, 첫째, 둘째, 셋째(...), 여러, 모든 y determinante demostrativo (지시 관형사): 이/그/저, 다른
- Interjección (감탄사): 저, 저기, 아, 어, 음, 자...

2. DISCURSO

REGISTRO (문체)

- Honorificación

- Honorificación del destinatario (상대높임법)

Registro formal (격식체):

하십시오체: 선생님께 이 책을 드리십시오. 이쪽으로 가는 게 어떻습니까?

해라체: 이번 주말에 에릭 씨 집에 가자. 나는 이제 집으로 간다

Registro informal (비격식체):

해요체: 학교에 가려면 오른쪽으로 가세요. 에릭 씨가 도서관에 가요.

해체: 재미있는 다른 일을 찾아 봐. 나는 친구를 만나러 가

- Honorificación del sujeto (주체높임법): 할아버지께서는 지금 텔레비전을 보십니다. 할머니께서는 신문을 읽으십니다

- Honorificación del objeto (객체높임법): 드리다, 모시다, 뵈다, 여쭙다, 있으시다...

- Modales

- Registro con modales (경어체): -(으)시-, -아/아요

- 잠실역에서 내리셔서 5 번 출구로 나가십시오. 약국 근처 지하도로 들어가서 3 번 출구로 나가세요

- Registro sin modales (평어체): -아/아요, -아/어

이번 금요일에 파티를 하는데 에릭 씨도 와요. 손님이 없어서 가게 문을 닫게 됐어

- Estilo

- Registro oral (구어체): -아/어요, -(스)ㅂ니다, -(으)시다

- Registro literario (문어체): -다, -ㄴ다

어렸을 때 나를 가르쳐 주신 선생님을 뵈고 싶어서 이번 주에 친구들과 같이 학교에 가기로 했다. 친구들과 같이 선생님을 뵈 수 있어서 정말 행복했다

- Términos de título (호칭어)

- Nombre y apellido: 아/야, 이, 씨, nombre 군/양, apellido 군/양, o solo nombre
- Relativo: 언니, 오빠, 형, 누나, 아줌마, 아저씨, 어머니, 아버지, 어머님, 아버님...
- Genérico: 선생님, 사모님, 사장님, 학생, 할머니, 할머니, 언니, 젊은이, 총각, 아가씨
- Exclamativo: 여기, 애, 여보, 여보세요, 여보게, 이봐요...

ADECUACIÓN AL CONTEXTO Y CORTESÍA

- Los registros

- Formal: 저는 매일 체육관에서 운동을 하려고 합니다
- Formal honorífico: 할머니께서는 공원으로 산책을 나가십니다
- Informal: 저는 매일 체육관에서 운동을 하려고 해요
- Informal honorífico: 할머니께서는 공원으로 산책을 나가세요

- Lengua oral y lengua escrita: convenciones y diferencias básicas de uso entre el código oral y el escrito.

- Lengua oral: 친구를 만나러 왔는데 언제 오는지 아세요?
- Lengua escrita: 나는 친구를 만나러 갔는데 친구가 자리에 없었다

- Tema: enfoque y contenido

- 김 선생님께 이 서류 좀 전해 주시겠습니까? 알겠습니다. 김 선생님께서 돌아오시면 꼭 전해 드리겠습니다

COHESIÓN TEXTUAL

- Vinculación de elementos gramaticales

- Sustitución de elementos mencionados o por mencionar por pronombres, verbos, adjetivos o adverbios demostrativos

Pronombres demostrativos: 이/그/저, 이것/그것/저것, 여기/거기/저기; verbos demostrativos: 이리하다/ 그리하다/ 저리하다, 이러하다/그러하다/저러하다; adjetivos demostrativos: 이/그/저, , 이런/그런/저런; adverbios demostrativos: 이렇게/ 그렇게/ 저렇게

Elipsis del sujeto o del verbo: 언제 돌아가세요?/ 영희는 불고기를 준비해요. 민수는 떡볶이를요

- Uso de adverbios conjuntivos

Oposición: 하지만, 그런데; concesión: 그래도; transición: 그런데; adicción: 게다가, 그리고; consecutiva: 그래서, 그러므로, 따라서, -기 때문에; causa: 왜냐하면, 그래서, 그러니까; explicativa: 즉, 예를 들면; ecapitulación: 끝으로

- Otras partículas/palabras conectoras: -는, -도, -만; 우선, 먼저, 역시, 더욱이, 반면에, 특히

- Cohesión léxica

- Uso de Repeticiones: Repetición de palabras claves o de tema
내가 좋아하는 운동은 수영이다. 나는 수영을 할 때 정말 기분이 좋다
- Uso de sinónimos e hiperónimos

COHERENCIA TEXTUAL

- Pertinencia del contenido

- Selección de contenido relevante: 속초 여행
- Ideas principales y secundarias en textos sencillos

속초를 가 봤어요, 서울에서 버스를 탔어요, 예쁜 커피숍도 있어요, 구경거리가 많아요, 큰 호수가 있어요, 동해 바다가 아름다웠어요

- Estructuración del contenido

- Ordenación lógica de las ideas:

서울에서 버스를 타고 두 시간쯤 가면 속초에 도착하다, 속초에는 동해 바다가 있어서 구경거리가 많다, 동해 바다는 정말 아름답다, 근처에 큰 호수가 있는데 예쁜 커피숍이 많다. 다시 가고 싶다

- Agrupación de ideas relacionadas en un mismo párrafo y selección de las estructuras morfosintácticas y del léxico adecuado:

나는 지난 주말에 속초에 다녀왔다. 서울에서 버스를 타고 두 시간쯤 가면 속초에 도착한다. 속초에는 동해 바다가 있어서 구경거리도 많고 할 수 있는 것도 많다. 동해 바다는 정말 푸르고 아름다웠다. 바다와 가까운 곳에 큰 호수가 있는데 호수 근처에는 예쁜 커피숍이 많았다. 속초 여행이 정말 좋았기 때문에 다시 여행을 갈 수 있으면 좋겠다

DISCURSO ORAL (TURNO CONVERSACIONAL)

- Interlocutores por la sucesión de intervenciones del nivel más avanzado.

- El turno de palabra: toma, mantenimiento y cesión: 선생님은 어떠세요?, 저는...; demostración de comprensión: 네, 맞아요., 네, 알겠습니다., 그래요; demostración de incomprensión: 네?, 다시 한 번 더 말해 줄 수 있어요?; demostración de implicación: 아, 네., 정말요?, 글썄요; petición de confirmación: 그렇지 않아요?, 그렇죠?, 좋아요?, 괜찮아요?; petición de aclaraciones: 어떻게 말해요?, 무슨 뜻이에요?, 어떻게 써요?, 써 주세요; mantenimiento de la comunicación: 아, 그래요?, 정말요?, 진짜요?, 네네; recursos dilatorios: 글썄요, 음

3. LÉXICO Y SEMÁNTICA

- Vocabulario relacionado con los temas más habituales de la vida diaria: saludos y presentaciones; compromiso; compras; cumpleaños; conversación telefónica; orientación espacial; tiempo y estaciones; viajes; vacaciones, hogar; comida; invitaciones; pedir un favor

- Léxico según su origen (어원에 따른 어휘 종류)

- Léxico de origen coreano/nativo (고유어): 비누, 삶다, 생기다, 이틀, 사흘...; léxico de origen caracteres chinos (한자어): 온천, 가전제품, 매장, 식료품...; léxico de préstamos de origen extranjero (외래어): 롤러코스터, 마트, 룸메이트, 베란다, 샐러드, 토마토, 스노보드...; léxico de origen extranjero pero sustituible (외국어): 샤부샤부, 토픽(TOPIK)

- Palabras según el método de formación de palabras (단어 형성법에 따른 어휘 종류)

- Palabra simple (단일어): 접시, 꽃다, 놓다...

- Palabra compleja (복합어):

Palabras compuestas (합성어: Sustantivo compuesto (합성 명사): 닭고기, 냉동식품, 가전제품, 꽃바구니; Verbo compuesto (합성 동사): 갈아입다, 도와주다, 돌아가다, 들어가다, 들어주다...

Palabras derivadas (파생어): Afijos (접사): 이, 불, 보...; Derivados de prefijos (접두파생어): 불+안하다, 불+편하다...; Derivados de sufijos (접미파생어): 귀+걸+이, 목+걸+이, 멋+쟁이, 울+보

- Palabras según relaciones semánticas (의미 관계에 따른 어휘 종류)

- Sinónimos (유의어): 밥/진지, 매우/아주, 약속/데이트, 결석하다/빠지다, 약속하다/만나다...; antónimos (반의어): 싸다:비싸다, 짧다:길다, 가볍다:무겁다, 얇다:두껍다... ; hiperónimos-hipónimo (상위어): 신발-구두/운동화/슬리퍼, 계절-봄/여름/가을/겨울, 요리하다-끓이다/삶다/찌다/튀기다/볶다... ; polisemia (다의어): 꽃다, 두다, 놓다... ; y homónimos (동음이의어): 손, 말, 싸다...

4. FONÉTICA, REPRESENTACIÓN GRÁFICA Y ORTOGRAFÍA

EL HANGEUL Y SU ESTRUCTURA SILÁBICA

- Formación de las sílabas

- Las vocales: ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ; los diptongos: ㅟ, ㅞ, ㅝ, ㅚ, ㅙ, ㅘ, ㅜ, ㅠ, ㅡ; las consonantes: ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㅌ, ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅍ, ㅅ, ㅇ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㆁ, ㅍ, ㅎ; las consonantes dobles: ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ; las consonantes compuestas: ㄱㄴ, ㄴㄹ, ㄴㅇ, ㄹㅇ, ㄹㅁ, ㄹㅂ, ㄹㅅ, ㄹㅈ, ㄹㅊ, ㄹㅋ, ㄹㆁ, ㄹㅍ, ㄹㅎ

DESARROLLO FONÉTICO-FONOLÓGICO.

- Consonante final/ consonante final doble (끝소리 규칙- 겹받침); enlaces del sonido (연음); nasalización (비음화); lateralización (유음화); palatalización (구개음화); cambio en forzado (된소리되기); sonorización (유성음화); y aspiración (거센소리되기)

ENTONACIÓN

- Patrón tonal bajo-alto-bajo-alto

- Variación de la entonación de locuciones en función del tipo de inicio de la primera sílaba: consonantes dobles (된소리: ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ), consonantes aspiradas (거센소리: ㅋ, ㆁ, ㅊ, ㆁ), o consonantes ㅅ y ㅎ

- Patrones de entonación de oraciones enunciativas, imperativas e interrogativas

NORMAS DE ESCRITURA

- Normas de espaciado (띄어쓰기)

- Uso de signos de puntuación: Uso del punto, la coma, los signos de interrogación y la exclamación
- Contracción de palabras: 무엇이/뭐가, 무엇을/뭐를/뭘...
- Normas para escribir en cuadrícula (원고지 쓰기)»

Ocho. La relación de idiomas del subtítulo del anexo II «CURRÍCULO DEL NIVEL INTERMEDIO» queda redactada del siguiente modo:

«El currículum del nivel intermedio será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid»

Nueve. El primer párrafo de la sección «Diversidad de idiomas» del apartado «I. INTRODUCCIÓN» del anexo II, queda redactado del siguiente modo:

«El presente currículum está referido a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid»

Diez. La relación de idiomas del subtítulo del apartado III «NIVEL INTERMEDIO B1» del anexo II, queda redactada del siguiente modo:

«El currículum del nivel intermedio B1 será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid»

Once. La numeración del apartado III.3.2. del anexo II, queda redactada del siguiente modo:

- «**III.3.2.1 Alemán. Nivel intermedio B1**
- III.3.2.2 Árabe. Nivel intermedio B1**
- III.3.2.3 Catalán. Nivel intermedio B1**
- III.3.2.4 Chino. Nivel intermedio B1**
- III.3.2.5 Danés. Nivel intermedio B1**
- III.3.2.6 Español como lengua extranjera. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.7 Euskera. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.8 Finés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.9 Francés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.10 Gallego. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.11 Griego. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.12 Inglés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.13 Irlandés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.14 Italiano. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.15 Japonés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.16 Neerlandés. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.17 Polaco. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.18 Portugués. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.19 Rumano. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.20 Ruso. Nivel Intermedio B1**
- III.3.2.21 Sueco. Nivel Intermedio B1**»

Doce. Se añade una nueva sección al apartado III.3.2. del anexo II, que queda redactado del siguiente modo:

« **III.3.2.22 Coreano. Nivel Intermedio B1**

1. GRAMÁTICA

TERMINACIÓN (어미)

Terminación final (종결어미)

- Terminación declarativa: -(으)면 되다, -(으)ㄴ/는데요, -지 않으면 안 되다, -기로 하다, -(으)ㄹ 뿐이다, -(으)ㄴ/는 편이다, -(으)려던 참이었다, -기만 하다, -아/어 있다, -아/어 놓다,
- 잖아요, -기가 쉽다, -았/었을 것이다, -나/(으)ㄴ가 보다, -ㄴ/는다고 생각하다, -(으)ㄹ 뻔하다, -고 말다, -거든요
- Terminación interrogativa: -(으)ㄹ 건가요?, -ㄴ/는다면서요?
- Terminación imperativa: -아/어야지요
- Terminación exclamativa: -던데요, -기는요

Terminación conectora (연결어미)

- 다가, -(으)려면, -아/어야, -거나, (이)라서, -아/어도, -자마자, -지 말고, -(으)ㄹ 테니까,
- 기 위해서, -ㄴ/는/다면, -아/어서 그런지, -(으)ㄹ지 -(으)ㄹ지, -았/었더니, -고 나서,
- (으)ㄴ/는데도, (이)라든가, -(으)ㄴ/는 대신에, -(으)면서도, -던데, -고서, -(으)니까,
- ㄴ/는/다는 것이, -(으)ㄹ까 봐

Terminación transpositora (전성어미)

- Forma sustantival: -기; forma adjetival: -었/았던, -던; forma adverbial: -게

PARTES DE LA ORACIÓN (품사)

Variables (가변어)

- Verbos

- Verbos según función sintáctica:

Verbos transitivos: 결정하다, 고치다, 남기다, 누르다, 바르다, 사용하다, 세우다, 신청하다, 지우다, 키우다, 가꾸다, 감추다, 끊다, 나타내다, 늦추다, 복용하다, 어기다, 표현하다...

Verbos ditransitivos: 대답하다, 부치다, 올리다, 주차하다, 출국하다, 가입하다, 맡기다, 처방하다...

Verbos intransitivos: 개다, 달리다, 그치다, 낫다, 놀라다, 쓰러지다, 찢어지다...

- Verbos auxiliares: 아/어 있다, -아/어 놓다, -고 말다

- Verbos según conjugación:

Verbos irregulares: ㅅ동사: 낫다, 붓다, 짓다, 져다, 잇다, 굶다

- Verbos pasivos

Con terminación final -아/어 보이다, -아/어지다):

Con sufijo pasivo (피동접미사):

- 이(쌓이다, 쓰이다, 보이다, 놓이다)
- 히(잡히다, 먹히다, 닫히다, 찍히다, 꽃히다)
- 리(팔리다, 들리다, 걸리다, 열리다)
- 기(찢기다, 끊기다, 안기다, 쫓기다, 씻기다)

Verbos con 을/를 당하다, 이/가 되다, 을/를 받다, 을/를 맞다, 을/를 입다

- Verbos factitivos

Con terminación final: -게 하다

Con sufijo factitivo (사동접미사):

- 이(끓이다, 붙이다, 숙이다, 죽이다, 먹이다, 보이다)
- 히(앉히다, 눕히다, 읽히다, 입히다, 괴롭히다)
- 리(알리다, 살리다, 울리다, 들리다, 흘리다)
- 기(남기다, 씻기다, 숨기다, 말기다, 신기다, 안기다)
- 우(깨우다, 지우다, 비우다)
- 추(맞추다, 낮추다, 늦추다)
- 이우(세우다, 재우다, 키우다, 태우다, 씌우다, 채우다)
- 애(없애다)

Verbos con 을/를 에게 시키다

- Adjetivos

- Adjetivos según conjugación:

Adjetivos irregulares:

ㅅ형용사: 낫다

- Adjetivos según su uso

Adjetivos de su forma: 간단하다, 간편하다, 어지럽다, 환하다...

Adjetivos de calidad: 낫다, 심하다, 중요하다, 대단하다, 뛰어나다, 편리하다, 풍부하다, 훌륭하다...

Adjetivos del estado de un movimiento o de una acción: 뜨겁다, 습하다, 궁금하다, 게으르다, 번거롭다, 부지런하다, 불규칙하다, 상쾌하다, 서투르다, 지루하다, 창피하다, 친하다, 확실하다...

Invariables(불변어)

- Sustantivos (명사)

- Sustantivo común (보통명사): (보통명사): 감기, 검색, 날짜, 단말기, 만화책, 봉투, 선택, 신청서, 연말, 영하, 집안일, 콧물, 통장, 편도, 해외여행...
- Sustantivo propio (고유명사): (고유명사): 광화문, 남이섬, 여의도역, 을지로입구역, 이태원역, 종로, 춘천, 홍대...
- Sustantivo dependiente (의존명사): 데, 줄, 뿐, 편, 뻘...
 - Pronombres
 - Pronombres personales: 아무, 당신
 - Partículas (조사)
 - Partículas de caso (격 조사): (으)로, 만, 만큼
 - Partículas auxiliares (보조사): 부터, (이)나, 만, (이)라도, 든지, 밖에
 - Adverbios (부사)
 - Adverbio de componente (성분부사)
 - Adverbios descriptivos (성상부사): 가까이, 그냥, 멀리, 자꾸, 각자, 겨우, 가득, 잔뜩, 거의, 괜히, 다행히, 당연히, 적당히, 정신없이, 제대로, 하도...; adverbios indicativos (지시부사): 금방, 늘, 미리, 아까, 잠시, 급히, 한꺼번에...; adverbios de mimetismo (의태부사): 푹, 골고루, 점점, 차츰, 그리, 깜짝, 깜빡, 따로따로...
 - Adverbio de oración (문장부사)
 - Adverbios conjuntivos (접속부사): 그래도, 그래서, 그러나, 그러니까, 왜냐하면, 하지만, 결국, 하긴(하기는); adverbio modal (양태부사): 혹시
- Morfología de algunos adverbios (adjetivo + 게): 되게, 밤늦게, 급하게, 간단하게, 간편하게, 당황스럽게...
 - Determinante (관형사)
 - Determinante descriptivo (성상 관형사): 감동적, 개인적, 규칙적, 세계적, 환상적...
 - Determinante demostrativo (지시 관형사): 아무

2. DISCURSO

REGISTRO (문체)

- Ampliación de uso de la honorificación

- Honorificación del destinatario (상대높임법)

Registro formal (격식체)

하십시오체: 계약만 하시면 언제든지 가능합니다. 스크린도어가 열리면 사람들이 내린 후 타십시오

해라체: 시험이 끝난 후에 밥 한번 같이 먹자

- Registro informal (비격식체)

해요체: 을지로입구역에서 405 번 버스로 갈아타세요

해체: 동생하고 잘 지내라. 학교생활을 즐기려면 동아리에 가입해야지

- Honorificación del sujeto (주체높임법): 저희 팀장님께서 중요한 손님이 오시니까 식당을 예약해 달라고 하셨어요
- Honorificación del sujeto indirecta (간접높임법): 레오 씨, 부인께서 무슨 말씀을 자주 하세요?
- Honorificación del objeto (객체높임법): 친구가 예전에 치시던 피아노를 어머니께 드린다면서요?
 - Ampliación del uso de modales
- Registro con modales (경어체): 외로울 때 고향에 있는 가족과 얼굴을 보면서 통화해 보세요
- Registro sin modales (평어체): 이전 휴대 전화가 고장 나서 서비스 센터에 갔는데 직원이 고치기 힘들다고 했어
 - Ampliación del uso del estilo
- Registro oral (구어체): 식당 주인에게 조용한 방으로 달라고 하세요
- Registro literario (문어체): 그 사람은 한국말도 잘하고 성격도 좋아서 반 친구들이 모두 좋아했다
 - Estilo directo e indirecto
- Estilo directo

Frases declarativas: "맛있는 걸 먹으러 갔으면 좋겠어요."; frases interrogativas: "이 공책은 무엇으로 만들었어요?"; frases imperativas: "책을 읽으면 아는 것이 많아지니까 좋은 책을 많이 읽어라."; frases propositivas: "날씨가 좋으니까 다 함께 소풍을 가자."; frases exclamativas: "이사한 집이 정말 멋지던데요."

- Estilo indirecto

Frases declarativas: -다고 하다, -(이)라고 하다, -ㄴ/는/대요; frases interrogativas: -냐고 하다, -내요; frases imperativas: -라고 하다, -(으)래요, -(으)ㄴ/는다고 하니까 frases propositivas: -자고 하다, -재요, -(으)ㄴ/는다고 하니까; frases exclamativas: -다고 하다, -ㄴ/는/대요

ADECUACIÓN AL CONTEXTO Y CORTESÍA

- Los registros

- Formal: 운동해야 하는 줄 알면서도 시간을 낼 수가 없어서 운동도 못 하고 있습니다
- Formal honorífico: 감기에 걸리셨으면 생강차가 감기에 좋으니까 한번 드셔 보십시오

- Informal: 운동해야 하는 줄 알면서도 시간을 낼 수 없어서 운동도 못 하고 있네요
 - Informal honorífico: 감기에 걸리셨으면 생강차가 감기에 좋으니까 한번 드셔 보세요
- Lengua oral y lengua escrita
- Lengua oral: 지하철 앞에 커피숍이 새로 생겼던데 거기에 가 봐; 너무 더워서 계속 에어컨을 켜 놓고 자서 감기에 걸렸어요; 백화점에서 세일하던데 같이 갈래?
 - Lengua escrita: 학교 화장실 안에서 문자 메시지를 보내다가 휴대 전화를 떨어뜨려서 화면이 깨졌다

COHESIÓN TEXTUAL

- Vinculación de elementos gramaticales

- Sustitución de elementos mencionados o por mencionar por el discurso por pronombres, verbos, adjetivos o adverbios demostrativos

Pronombres demostrativos: 이곳/그곳/저곳, 이분/그분/저분, 이리, 그리, 저리

Elipsis del sujeto, del complemento directo o del verbo: 지금 뭐 해? 밥 먹어./ 드세요/ 뭐 읽어? 책

- Uso de adverbios conjuntivos

Oposición: 그러나, 그렇지만; concesión: 그래도; fransición: 다만; adicción: 더구나, 아울러, 또는; consecutiva: 이후, 그러더니, 그러자; explicativa: 이를테면; recapitulación: 결국

- Cohesión léxica

- Uso de repeticiones: repetición de palabras claves o de tema

성인 남녀 1,000 명에게 설문 조사한 결과 10 명 중 5 명 이상은 1 주일에 한 번 이상 야식을 먹는다고 답했다. 전문가들은 야식을 먹지 않는 것이 위장을 보고하기 위한 좋은 식사 방법이라고 말한다

- Uso de sinónimos e hiperónimos: 비용/가격/값/대금, 이용/사용/응용/활용...

COHERENCIA TEXTUAL

- Pertinencia del contenido

- Selección de contenido relevante

한국의 명절 설날

- Ideas principales y secundarias en textos sencillos

한국 최고의 명절 설날, 차례 지내기, 세배, 떡국 먹기, 나이 먹기

- Estructuración del contenido

- Ordenación lógica de las ideas:

설날은 한국 최고의 명절이다. 설날 아침은 가족들이 모인다. 차례를 지내고 세배를 한다. 맛있는 음식도 먹는데 떡국이 가장 특별하다. 떡국을 먹으면 나이를 한 살 먹는다

- Agrupación de ideas relacionadas en un mismo párrafo y selección de las estructuras morfosintácticas y del léxico adecuado:

한국 최고의 명절은 설날이다. 설날 아침에는 온 가족이 모여 차례를 지내고

어른들에게 세배를 한다. 만나는 사람들에게 새해 복 많이 받으시라고 인사도 한다

설날에 사람들은 재미있는 놀이도 하고 맛있는 음식도 먹는데 그중에 가장 특별한

음식은 떡국이다. 설날에 떡국을 먹는 것은 나이를 한 살 더 먹는다는 것을 의미한다

DISCURSO ORAL (TURNO CONVERSACIONAL)

- Interlocutores por la sucesión de intervenciones del nivel más avanzado

- El turno de palabra: toma, mantenimiento y cesión: 죄송한데요... /제 생각은... /제 의견은...; demostración de comprensión: 그렇네요; 맞는 것 같아요; demostración de incomprensión: 죄송한데 한 번 더 말해 줄 수 있을까요?; demostración de implicación: 그렇게 해도 괜찮을까요?; petición de confirmación: 그렇지 않아요?; 그럴까요?; petición de aclaraciones: 어떻게 말하면 좋을까요?; 무슨 뜻인지 알려주세요; mantenimiento de la comunicación: 와, 그렇네요; recursos dilatorios: 어; 잠시만요

3. LÉXICO Y SEMÁNTICA

- Vocabulario específico relacionado con los temas de la vida cotidiana: salud; aficiones; vida académica y laboral; cultura y costumbres; resolución de problemas y conflictos

- Expresiones hechas, dichos y proverbios, refranes

- Léxico según su origen (어원에 따른 어휘 종류): léxico de origen coreano/nativo

(고유어): 굽다, 버리다, 가렵다, 그냥, 누르다, 마치다...; léxico de origen caracteres

chinos (한자어): 객실, 과거, 비용, 등록, 사고...; léxico de préstamos de origen

extranjero (외래어): 드럼, 렌터카, 록, 리포터, 마스크, 바비큐, 헬스클럽...; léxico de

origen extranjero pero sustituible (외국어): 스크린 도어

- Palabras según el método de formación de palabras (단어 형성법에 따른 어휘 종류)

- Palabra simple (단일어): 걸, 깨다, 끼다, 누르다, 늘, 뜨겁다, 번거롭다, 속...

- Palabra compleja (복합어)

Palabras compuestas (합성어): Sustantivo compuesto (합성 명사): 물고기, 미세 먼지,

비웃, 소독약, 소화제...; Verbo compuesto (합성 동사): 걸레질하다, 다림질하다,

설거지하다, 숙박하다 ...; Adjetivo compuesto (합성 형용사): 뛰어나다, 당황스럽다,

친하다...

Palabras derivadas (파생어): Afijos (접사): 웃(웃), 엇, 들, 짝, 휘, 질, 꾸러기, 끈...;

Derivados de prefijos (접두파생어): 웃+사람, 엇+비슷하다, 들+볶다, 짝+사랑,

휘+젓다...; Derivados de sufijos (접미파생어): 찜+질, 잠+꾸러기, 구경+꾼...

- Palabras según relaciones semánticas (의미 관계에 따른 어휘 종류)

- Sinónimos (유의어): 계산하다/결제하다, 끝내다/그만두다, 달리다/뛰다, 대답하다/응답하다, 숙박하다/머무르다, 연기하다/미루다, 이용하다/사용하다, 부끄럽다/창피하다...; antónimos (반의어): 최고:최저, 상쾌하다:불쾌하다...; hiperónimos-hipónimo (상위어): 신체-발목, 약-소화제...; polisemia (다의어): 새, 놓다, 바르다, 밤, 붓다, 지우다...; homónimos (동음이의어): 붓다, 바르다, 연기하다...

4. FONÉTICA, REPRESENTACIÓN GRÁFICA Y ORTOGRAFÍA

DESARROLLO FONÉTICO-FONOLÓGICO

- Consonante final/ consonante final doble (끝소리 규칙-겹받침); enlaces del sonido (연음); nasalización (비음화); lateralización (유음화); palatalización (구개음화); cambio en forzado (된소리되기); sonorización (유성음화); aspiración (거센소리되기); separación adecuada de las palabras al leer (끊어 읽기)

NORMA PARA ESCRIBIR EN CUADRÍCULA (원고지 쓰기)

- Adecuación a la cuadrícula
- Espaciado, inicio y fin de línea
- Ubicación de números y de signos especiales (% , mm, kg, etc.) »

Trece. La relación de idiomas del subtítulo del apartado IV del anexo II «NIVEL INTERMEDIO B2», queda redactada del siguiente modo:

«El currículum del nivel intermedio B2 será de aplicación a todos los idiomas que se imparten con carácter oficial en las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad de Madrid»

Catorce. La numeración del apartado IV.3.2. del anexo II, queda redactada del siguiente modo:

- «IV.3.2.1 Alemán. Nivel intermedio B2
- IV.3.2.2 Árabe. Nivel intermedio B2
- IV.3.2.3 Catalán. Nivel intermedio B2
- IV.3.2.4 Chino. Nivel intermedio B2
- IV.3.2.5 Danés. Nivel intermedio B2
- IV.3.2.6 Español como lengua extranjera. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.7 Euskera. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.8 Finés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.9 Francés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.10 Gallego. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.11 Griego. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.12 Inglés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.13 Irlandés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.14 Italiano. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.15 Japonés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.16 Neerlandés. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.17 Polaco. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.18 Portugués. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.19 Rumano. Nivel Intermedio B2
- IV.3.2.20 Ruso. Nivel Intermedio B2

IV.3.2.21 Sueco. Nivel Intermedio B2»

Quince. Se añade una nueva sección al apartado IV.3.2. del anexo II, que queda redactado del siguiente modo:

« IV.3.2.22 Coreano. Nivel Intermedio B2

1. GRAMÁTICA

TERMINACIÓN (어미)

Terminación final (종결어미)

- Terminación declarativa: -기는 하다, -(으)ㄴ만하다, -ㄴ/는/답니다, 만 못하다, -기도 하다, -(으)ㄴ걸요, -기만 하면 되다, -곤 하다, -(으)ㄴ/는 척하다, -(으)ㄴ지 모르겠다, -(으)ㄴ 텐데요, -(으)ㄴ 수도 있다, -아/어 버리다, -(으)ㄴ/는/(으)ㄴ 모양이다, -았/었을 텐데요
- Terminación interrogativa: -ㄴ/는단 말이에요?, -다니요?
- Terminación imperativa: -지
- Terminación propositiva: -지 그래요?, -(으)ㄴ 텐데요
- Terminación exclamativa: -다니

Terminación conectora (연결어미)

- ㄴ/는/다고 하던데, -(으)ㄴ 뿐만 아니라, -거나 하면, -느라고, -아/어다가, -(으)ㄴ/는 걸 보니,
- 건 -건, -ㄴ/는 사이에, -거든, -고 해서, -ㄴ/는다고 해서, -았/었다가, -았/었다면, 을/를 가지고, -(으)ㄴ수록

Terminación transpositora (전성어미)

- Forma sustantival: -(으)ㄴ
- Forma adjetival: -았/았던, -던
- Forma adverbial: -게
- Infijos (선어말어미): -았었/었었-

PARTES DE LA ORACIÓN (품사)

Variables (가변어)

- Verbos
 - Verbos según función sintáctica:
 - Verbos transitivos: 갖다, 개통하다, 거절하다, 구하다, 그만두다, 꾸다, 따르다, 믿다, 수입하다, 짜다, 해결하다, 후회하다...
 - Verbos ditransitivos: 가져가다, 가져오다, 들르다, 문의하다, 반하다, 실망하다, 양보하다, 초청하다, 추천하다, 판매하다...

Verbos intransitivos: 겁치다, 노력하다, 뛰어놀다, 고생하다, 비기다 ...

- Adjetivos

• Adjetivos según su uso

Adjetivos de su forma: 깔끔하다, 다양하다, 멋지다, 부자연스럽다, 자랑스럽다, 자세하다, 평범하다 ...; adjetivos de calidad: 고급스럽다, 귀하다, 귀찮다, 멋지다, 부정확하다, 부족하다, 불확실하다, 유익하다 ...; adjetivos del estado de un movimiento o de una acción: 갑작스럽다, 곤란하다, 까다롭다, 부주의하다, 불친절하다, 솔직하다, 아깝다, 자유롭다, 조심스럽다...

Invariables(불변어)

- Sustantivos (명사)

• Sustantivo común (보통명사): 가격, 가능성, 교육, 과제, 단점, 등록금, 면접, 별미, 숙박비, 시급, 안내서, 여유, 우정, 지원서, 친분, 통역, 품질, 환불 ...; sustantivo propio (고유명사): 덕수궁...; sustantivo dependiente (의존명사): 군데, 대로, 등, 터 ...

• Pronombres (대명사) y pronombres personales: 자기

- Partículas (조사)

• Partícula de caso (격 조사): 만; partícula auxiliar (보조사): (이)나, 만, (이)라도, 든지, 만 하다; partícula conjuntiva: (접속조사): (이)며

- Adverbios (부사)

• Adverbio de componente (성분부사)

Adverbio descriptivo (성상부사): 관계없이, 꽤, 대강, 말없이, 몰래, 사실, 솔직히, 쓸데없이, 이대로, 적어도, 틀림없이, 확실히 ...; adverbio indicativo (지시부사): 내내; adverbio negativo (부정부사): 그다지; adverbio onomatopéyico (의성부사): 두근두근, 지글지글, 째깍째깍, 쿵쿵, 후루룩...; adverbio de mimetismo (의태부사): 보글보글, 엉금엉금, 반짝반짝, 싱글빙글...

• Morfología de algunos adverbios (adjetivo + 게): 갑작스럽게, 고급스럽게, 까다롭게, 다행스럽게, 번덕스럽게, 자연스럽게, 조심스럽게...

- Determinante (관형사)

• Determinante descriptivo (성상 관형사): 대표적, 실용적, 직접적...

- Interjección (감탄사): 파이팅

2. DISCURSO

REGISTRO (문체)

- Ampliación de uso de la honorificación

- Honorificación del destinatario (상대높임법)

Registro formal (격식체)

하십시오체: 고등학교 때 부모님께서 하시는 가게 일을 도와드리곤 했습니다. 오늘은 수리 센터가 문을 열었다고 하던데 오후에 한번 가 보십시오

해라체: 우리 편의점에서 김밥이라도 사다가 먹자

Registro informal (비격식체)

해요체: 명절 선물은 다 준비했으니까 이제 보내기만 하면 돼요

해체: 비가 오건 눈이 오건 날마다 학교에 갔지

- Honorificación del sujeto (주체높임법): 김 과장님, 메일 내용을 확인하시거든 연락 주십시오

- Honorificación del sujeto indirecta (간접높임법): 선생님께서는 자기가 하고 싶은 일을 찾았으면 최선을 다해 노력하기만 하면 된다고 말씀해 주셨지요

- Honorificación del objeto (객체높임법): 오늘 아침에 공항에 어머니를 모셔다 드렸어요

- Ampliación del uso de modales

- Registro con modales (경어체): 이 약은 꼭 식사 후에 드셔야 하니 복용 방법에 주의하세요

- Registro sin modales (평어체): 품질에 이상이 있는 건 아니니까 택배비는 네가 내야 할걸

- Ampliación del uso del estilo: Registro oral (구어체): 3 월이면 이제 봄인데 눈이 그렇게 많이 왔단 말이에요? y registro literario (문어체): 기쁨과 슬픔을 함께 나누는 동안 두 사람의 사랑은 더 깊어졌다

- Ampliación del uso del stilo directo e indirecto

- Frases declarativas: 외국인도 봉사 활동을 할 수 있다고 하던데..., 제주도가 유명한 관광지라고 해서... y frases interrogativas 동생이 피아노를 그렇게 잘 친단 말이에요?, 그냥 갔다니요?

ADECUACIÓN AL CONTEXTO Y CORTESÍA

- Los registros

- Formal: 지난 토요일에 저는 친구와 함께 공원에 산책을 하러 가려고 했습니다

- Formal honorífico: 할아버지께서는 식후에 약주 한 잔을 좋아하십니다

- Informal: 지난 토요일에 전 친구랑 공원에 산책하러 가려고 했어요

- Informal honorífico: 할아버지께서는 약주 드시는 걸 좋아하세요

- Lengua oral y lengua escrita

- Lengua oral: 밥 먹었어?; 오늘 날씨는 화창합니다; 내일 친구하고 영화를 보러 가려고
- Lengua escrita: 인터넷과 휴대 전화의 발전은 현대 놀이 문화를 크게 바꾸게 되었다

COHESIÓN TEXTUAL

- Vinculación de elementos gramaticales

- Sustitución de elementos mencionados o por mencionar por el discurso por pronombres, verbos, adjetivos o adverbios demostrativos

Pronombres demostrativos: 이곳/그곳/저곳, 이분/그분/저분, 이리, 그리, 저리

Elipsis del sujeto, del complemento directo o del verbo: 지금 뭐 해? 밥 먹어./ 드세요/ 뭐 읽어? 책

- Uso de adverbios conjuntivos

Oposición: 반면, 그러나; concesión: 그러면서(도), 그런데도; transición: 한편; adicción: 뿐만 아니라, 다음으로, 혹은, 대신; consecutiva: 그리하여, 이리하여, 이후, 급기야; explicativa: 가령, 예컨대; recapitulación: 요컨대

- Cohesión léxica

- Uso de repeticiones: repetición de palabras claves o de tema

<거절하는 사람>은 거절을 잘 못하는 사람들에게 조언을 해 주는 책이다. 특히 무리한 부탁을 받았을 때 거절하지 못해서 힘들어하는 사람이 있다면 이 책을 읽어야 한다

- Uso de sinónimos e hiperónimos: 자연/자연환경/자연경관/생태계, 과일/식품/생산물...

COHERENCIA TEXTUAL

- Pertinencia del contenido: selección de contenido relevante 한국의 민속놀이;

Ideas principales y secundarias en textos sencillos

민속놀이의 뜻과 의미, 밖에서 할 수 있는 민속 놀이 종류, 안에서 할 수 있는 민속 놀이 종류

- Estructuración del contenido

- Ordenación lógica de las ideas:

민속놀이는 옛날부터 전해오는 놀이이다. 옛날 사람들의 생활을 알 수 있다. 밖에서는 연 날리기를 한다. 구슬치기와 제기차기도 한다. 비가 오면 그림자놀이나 실뜨기를 한다

- Agrupación de ideas relacionadas en un mismo párrafo y selección de las estructuras morfosintácticas y del léxico adecuado:

민속놀이는 옛날부터 현대까지 전해져 오고 있는 여러 가지 놀이를 말한다. 이런 민속놀이에는 각 지방의 문화가 담겨 있기 때문에 옛날 사람들의 생활을 상상해 볼 수 있다

민속놀이는 집 안에서도 밖에서도 할 수 있다. 날씨가 좋은 날에는 밖에서 연을 날리거나 구슬치기, 제기차기를 할 수 있다. 또 비가 오는 날이나 늦은 밤에는 방 안에서 그림자놀이나 실뜨기 같은 놀이를 할 수 있다

DISCURSO ORAL (TURNO CONVERSACIONAL)

- Interlocutores por la sucesión de intervenciones del nivel más avanzado: el turno de palabra: toma, mantenimiento y cesión: 선생님께서는 어떠세요? 저는 ...; demostración de comprensión: 그렇군요; 이해했습니다; 이제 알겠어요; 동의합니다; demostración de incomprensión: 죄송합니다만; 실례합니다만 다시 한 번 말씀해 주실 수 있을까요?; demostración de implicación: 어, 저는 잘 모르겠는데요; petición de confirmación: 확인 부탁드립니다; petición de aclaraciones: 어떻게 사용할 수 있나요?; 여기에 작성해 주실 수 있을까요?; mantenimiento de la comunicación: 그렇군요; 맞습니다 ; recursos dilatorios: 저, 생각 좀 해 보겠습니다

3. LÉXICO Y SEMÁNTICA

- Vocabulario derivado del estudio de los textos y de las sílabas correspondientes a nivel.

- Vocabulario más específico relacionado con los temas de la vida diaria: socialización, reuniones e invitaciones; experiencia académica y laboral; nuevas experiencias; preocupaciones y consejos; peticiones y rechazos; juegos y pasatiempos

- Expresiones hechas, dichos y proverbios, refranes

- Léxico según su origen (어원에 따른 어휘 종류): léxico de origen coreano/nativo (고유어): 가족, 게으르다, 겨우, 꾸다, 아깝다, 판소리 ...; léxico de origen caracteres chinos (한자어): 대강, 대충, 단점, 목표, 환불, 휴식 ...; léxico de préstamos de origen extranjero (외래어): 링거, 밴드, 메모리, 알레르기, 오디션, 추리닝, 플러그, 핸들 ...; léxico de origen extranjero pero sustituible (외국어): 블루투스, 앱, 템플 스테이, 홈스테이

- Palabras según el método de formación de palabras (단어 형성법에 따른 어휘 종류)

- Palabra simple (단일어): 겹치다, 꾸다, 들르다, 비기다 ...
- Palabra compleja (복합어)

Palabras compuestas (합성어): Sustantivo compuesto (합성 명사): 연날리기, 윷놀이, 일상생활...; Verbo compuesto (합성 동사): 거절하다, 고생하다, 문의하다, 불합격하다, 해결하다...; Adjetivo compuesto (합성 형용사): 고급스럽다, 굉장하다, 귀하다, 다행스럽다, 평범하다 ...

Palabras derivadas (파생어): Afijos (접사): 웃(웃), 늦, 옛, 들, 휘, 치, 끈 ...; Derivados de prefijos (접두파생어): 웃+어른, 늦+더위, 옛+듣다, 들+쑤시다, 휘+몰아치다...; Derivados de sufijos (접미파생어): 평균+치, 몸치, 소리+꾼, 난봉+꾼 ...

- Palabras según relaciones semánticas (의미 관계에 따른 어휘 종류): sinónimos (유의어): 까다롭다/어렵다, 거절하다/거부하다, 깔끔하다/단정하다, 가격/값, 수집하다/모으다, 활용하다/사용하다, 아쉽다/섭섭하다, 체험하다/경험하다...; antónimos (반의어): 가능하다:불가능하다, 자랑스럽다:부끄럽다, 유익하다:해롭다, 부지런하다:게으르다... ; hiperónimos-hipónimo (상위어): 의류-반팔, 민속놀이-제기차기... ; polisemia (다의어): 아끼다, 빠지다, 따르다, 놓치다... ; homónimos (동음이의어): 반하다, 빠지다, 양, 따르다 ...

4. FONÉTICA, REPRESENTACIÓN GRÁFICA Y ORTOGRAFÍA DESARROLLO FONÉTICO-FONOLÓGICO

Consonante final/ consonante final doble (끝소리 규칙-겹받침); enlaces del sonido (연음); nasalización (비음화); lateralización (유음화); palatalización (구개음화); cambio en forzado (된소리되기); sonorización (유성음화); aspiración (거센소리되기); separación adecuada de las palabras al leer (끊어 읽기)

NORMA PARA ESCRIBIR EN CUADRÍCULA (원고지 쓰기)

- Adecuación a la cuadrícula
- Espaciado, inicio y fin de línea
- Ubicación de números y de signos especiales (% , mm,kg, etc.) »

Dieciséis. Se modifica el anexo IV , que queda redactado del siguiente modo:

«Anexo IV

Organización de las enseñanzas de idiomas: número de cursos por idioma y nivel

Idiomas	Nivel básico	Nivel intermedio B1	Nivel intermedio B2	Nivel avanzado C1	Nivel avanzado C2
Alemán, español como lengua extranjera, francés, inglés, italiano, neerlandés y rumano	2	1	2	1	2*
Árabe**, coreano, chino y japonés	3	2	2	2	2
Catalán, gallego y portugués	1	1	2	2	1
Danés, euskera, finés, griego, irlandés, polaco, ruso y sueco	2	2	2	1	2

*El español como lengua extranjera comprenderá un solo curso en el nivel C2. ** El nivel básico de árabe se impartirá en dos cursos»

Diecisiete. Se modifica el anexo V, que queda redactado del siguiente modo:

« Anexo V

Número mínimo de horas lectivas de los cursos, por idioma y nivel

Idiomas	Nivel básico	Nivel Intermedio		Nivel Avanzado	
		B1	B2	C1	C2

Alemán, español como lengua extranjera, francés, inglés, italiano, neerlandés y rumano	90 + 90	135	135+135	135	90+90*
Arabe**, coreano, chino y japonés	135+135+135	135+135	135+135	135+135	135+135
Catalán, gallego y portugués	135	135	135+135	90+90	135
Danés, euskera, finés, griego, irlandés, polaco, ruso y sueco	90+90	135+135	135+135	135	90+90

*El curso de nivel C2 de español como lengua extranjera comprenderá un mínimo de 135 horas lectivas. ** El nivel básico de árabe se impartirá en dos cursos de 135 horas mínimo cada uno.»

Disposición final primera. *Implantación del nuevo currículo.*

Las enseñanzas que se determinan en el presente decreto se implantarán el curso escolar 2025-2026.

Disposición final segunda. *Habilitación normativa.*

Se habilita al titular de la consejería competente en materia de Educación para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo de lo dispuesto en este decreto.

Disposición final tercera. *Entrada en vigor.*

El presente decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID.

EL CONSEJERO DE EDUCACIÓN,
CIENCIA Y UNIVERSIDADES

LA PRESIDENTA DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

Fdo.: Emilio Viciano Duro

Fdo.: Isabel Díaz Ayuso